

HARRY WINSTON

QUARTZ JEWELRY

ENGLISH

04

FRANÇAIS

08

DEUTSCH

12

ITALIANO

16

ESPAÑOL

20

РУССКИЙ

24

繁體中文

28

简体中文

32

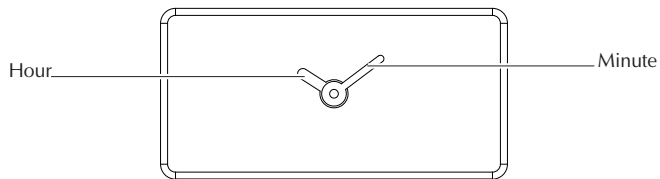
日本語

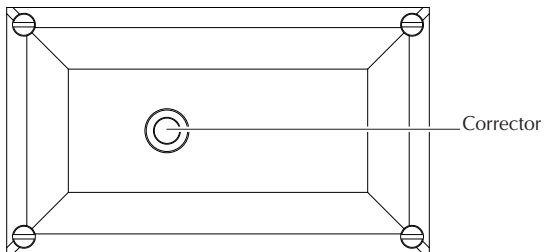
36

عربي

43

QUARTZ « JEWELRY »



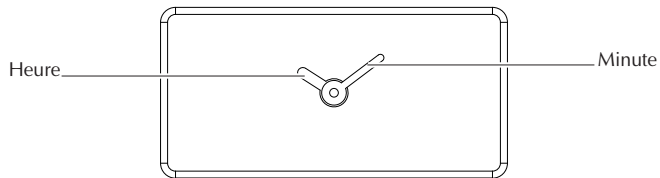


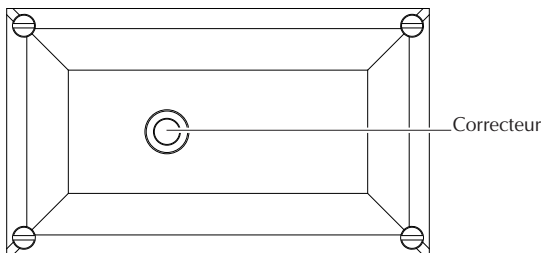
SETTING THE WATCH

Correction by means of a pushpiece on the case back:

1. Brief pressure for less than 2 seconds: moves forward by one full minute.
 2. Pressure for 2 to 4 seconds: moves forward by one hour without losing the minute. You may also change the time zones.
 3. Continuous pressure for more than 4 seconds: the hands move forward until the pushpiece is released.
-

MONTRE QUARTZ « JOAILLERIE »



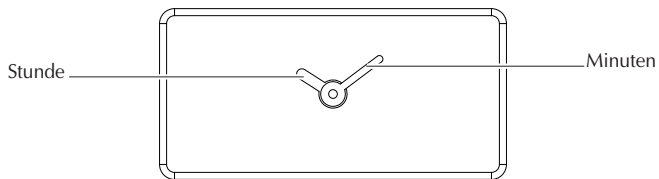


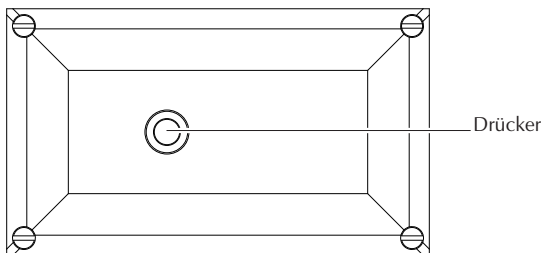
RÉGLAGE DE LA MONTRE

La correction se fait par un poussoir situé dans le fond de la boîte :

1. Une pression brève de moins de 2 secondes : avance d'une minute entière.
 2. Une pression de 2 à 4 secondes : avance d'une heure sans perdre la minute, possibilité de changement des fuseaux horaires.
 3. Une pression continue de plus de 4 secondes : avance des aiguilles jusqu'à ce que le poussoir soit relâché.
-

« JEWELRY » QUARZ



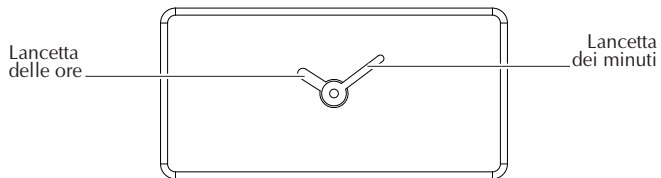


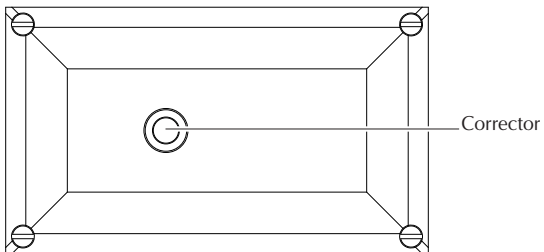
EINSTELLEN DER UHR

Das Einstellen erfolgt mit Hilfe des Drückers auf der Rückseite des Gehäuses:

1. Kurzes Drücken während weniger als 2 Sekunden: Vorwärts um eine volle Minute.
2. Drücken während 2 bis 4 Sekunden: Vorwärts minutengenau um eine Stunde. Auf diese Weise kann auch die Zeitzone geändert werden.
3. Langes Drücken während mehr als 4 Sekunden: Die Zeiger bewegen sich vorwärts, bis der Drücker losgelassen wird.

« GIOIELLERIA » AL QUARZO



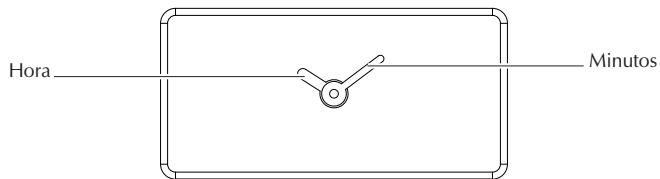


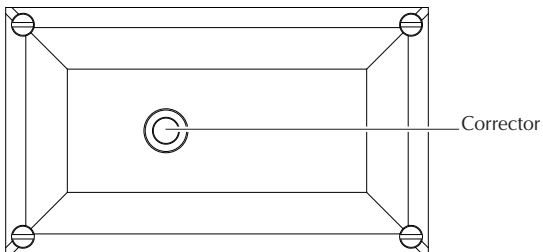
REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO

Correzione mediante il correttore presente nel fondello:

1. Breve pressione per meno di 2 secondi: si sposta in avanti di un minuto completo.
 2. Pressione per 2 - 4 secondi: si sposta in avanti di un'ora senza perdere un minuto. È inoltre possibile cambiare il fuso orario.
 3. Pressione continua per più di 4 secondi: le lancette si spostano in avanti fino al rilascio del correttore.
-

« JEWELRY » CUARZO



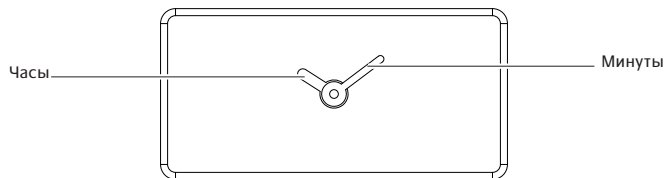


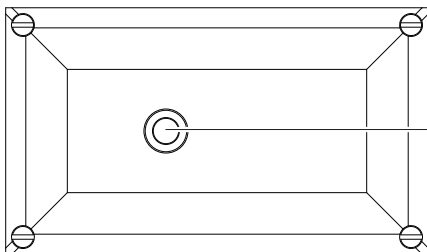
AJUSTES DEL RELOJ

Las correcciones se hacen con el pulsador situado en el fondo de la caja:

1. Pulsándolo brevemente menos de 2 segundos: las agujas avanzan un minuto completo.
2. Pulsándolo de 2 a 4 segundos: las agujas avanzan una hora sin perder el minuto. Usted también puede cambiar así las zonas horarias.
3. Pulsándolo continuamente más de 4 segundos: las agujas avanzan hasta que usted suelta el pulsador.

ЮВЕЛИРНЫЕ КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ





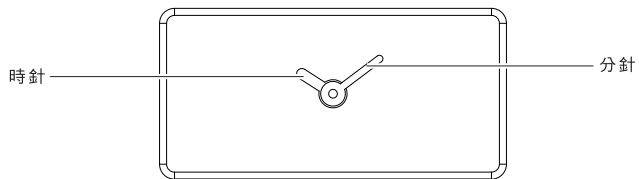
Кнопка-
корректор

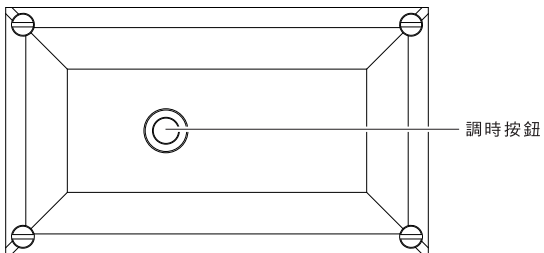
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Установка времени осуществляется при помощи коррекционной кнопки, расположенной на задней крышке корпуса:

1. Нажатие в течение менее 2 секунд: перевод минутной стрелки вперед на одну минуту.
2. Нажатие в течение 2-4 секунд: перевод часовой стрелки вперед на один час без изменения минут. Этот способ может использоваться для перевода часов на время другого часового пояса.
3. Непрерывное нажатие в течение более 4 секунд: перевод стрелок вперед до тех пор, пока кнопка удерживается в нажатом состоянии.

< 珠寶 > 石英錶



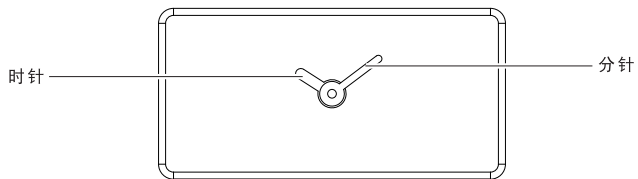


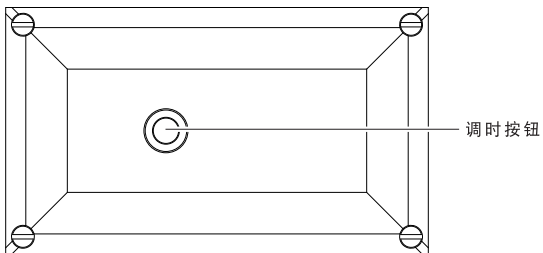
腕錶功能設定

使用錶底蓋上的調時按鈕裝置設定時間：

1. 按下按鈕短於2秒：分針會往前走整一分鐘。
 2. 按下按鈕2至4秒：時針會往前走一個小時，分針不動。此功能可用於調整不同地區時間。
 3. 持續按下4秒以上：時針與分針會持續前移，直至鬆開調時按鈕。
-

< 珠宝 > 石英表



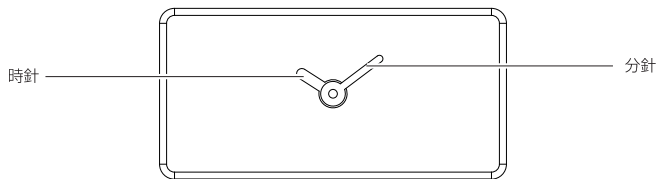


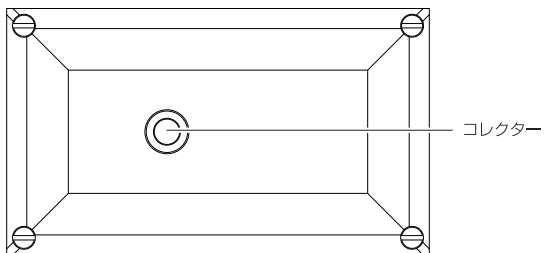
腕表功能设定

使用表底盖上的调时按钮装置设定时间：

1. 按下按钮短于2秒：分针会往前走整一分钟。
 2. 按下按钮2至4秒：时针会往前走一个小时，分针不动。此功能可用于调整不同地区时间。
 3. 持续按下4秒以上：时针与分针会持续前移，直至松开调时按钮。
-

《ジュエリー》ウォッチ





時間の設定

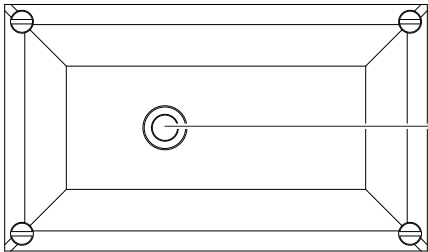
ケース裏のコレクターを押して以下のように行います。

1. 2秒未満押す：1分進みます。
2. 2～4秒押す：1時間進みます（秒には影響しません）。
3. 4秒以上押す：プッシュピースを放すまで針が進み続けます。

ضبط الساعة

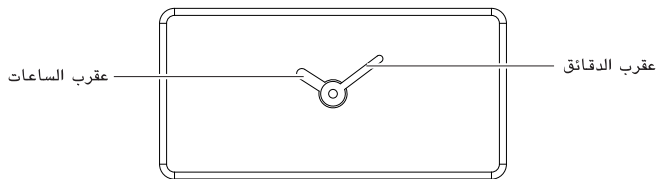
يتم التصحيح بواسطة الزر الموجود على الغطاء الخلفي للعبة.

1. بالضغط أقل من ثانيتين: يتحرك عقرب الدقائق إلى الأمام بمقدار دقيقة واحدة.
2. بالضغط من ثانيتين إلى أربع ثواني: يتحرك عقرب الساعات إلى الأمام بمقدار ساعة كاملة دون فقدان الدقائق. كما يمكن تغيير المنطقة الزمنية.
3. بالضغط المتواصل لأكثر من 4 ثواني: يتحرك العقربان إلى الأمام حتى يتوقف الضغط.



المصحح

كوارتز جوهرة



WWW.HARRYWINSTON.COM